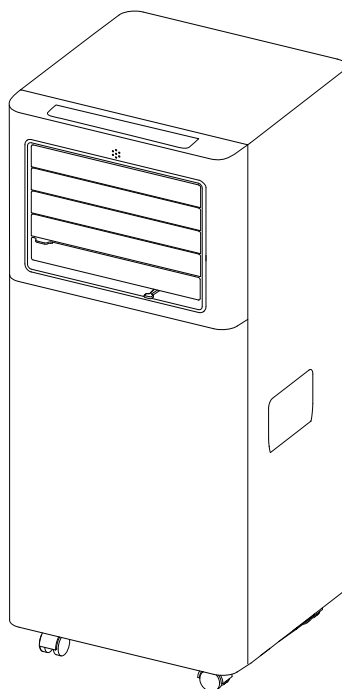


TCL

INSTRUKCJA OBSŁUGI KLIMATYZATOR PRZENOŚNY

MODEL: PSLW



**DZIĘKUJEMY ZA WYBRANIE NASZEGO
WYSOKIEJ JAKOŚCI URZĄDZENIA TCL!**

Przed rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. W razie jakichkolwiek pytań należy skontaktować się z centrum serwisowym w celu uzyskania pomocy.

tcl-aircon.pl

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

BARDZO WAŻNE!

Nie należy instalować ani używać urządzenia przed uważnym przeczytaniem niniejszej instrukcji. Należy ją zachować w celu zachowania gwarancji na produkt oraz do wykorzystania w przyszłości.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
2. Nie używaj urządzenia z gniazdem, które jest naprawiane lub nie jest prawidłowo zainstalowane.
3. Nie należy używać urządzenia bez przestrzegania tych środków ostrożności:
 - A: W pobliżu źródła ognia.
 - B: W miejscach, w których może rozpryskiwać się olej.
 - C: W miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
 - D: W miejscach, w których może rozpryskiwać się woda.
 - E: W pobliżu łazienki, pralni, prysznica lub basenu.
4. Nigdy nie wkładać palców ani patyczków do wylotu powietrza. Należy ostrzec dzieci przed tym niebezpieczeństwem.
5. Podczas transportu i przechowywania należy utrzymywać urządzenie w pozycji pionowej, aby sprężarka była prawidłowo ustawiona.
6. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy zawsze wyłączyć lub odłączyć zasilanie.
7. Podczas przenoszenia urządzenia należy zawsze wyłączać i odłączać zasilanie oraz przenosić je powoli.
8. Aby uniknąć ryzyka pożaru, nie przykrywaj urządzenia.
9. Wszystkie gniazda w urządzeniu muszą być zgodne z lokalnymi przepisami bezpieczeństwa elektrycznego. W razie potrzeby należy zlecić sprawdzenie ich zgodności.
10. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
11. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego centrum serwisowe lub wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
12. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
13. Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi okablowania.
14. Informacje o typie i wartościach znamionowych bezpieczników: T, 250 VAC, 3.15 A.
15. Utylizacja



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi w UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o odpowiedzialny recykling w celu zapewnienia zrównoważonego ponownego wykorzystania zasobów materialnych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Może on być w stanie przyjąć urządzenie do przyjaznego dla środowiska recyklingu.

16. W celu naprawy lub serwisowania urządzenia należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

17. Nie ciągnąć, nie zginać ani nie modyfikować przewodu zasilającego, ani nie zanurzać go w wodzie. Pociągnięcie lub niewłaściwe użycie przewodu zasilającego może spowodować uszkodzenie urządzenia i porażenie prądem.

18. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących gazu.

19. Otwory wentylacyjne powinny być wolne od przeszkód.

20. Każda osoba zaangażowana w pracę z obiegiem czynnika chłodniczego lub manipulowanie nim musi posiadać ważny certyfikat wydany przez akredytowany organ branżowy, który potwierdza jej kompetencje w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi zgodnie z uznanymi specyfikacjami oceny branżowej.

21. Konserwację należy przeprowadzać wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta urządzenia. Konserwacja i naprawy wymagające pomocy innego wykwalifikowanego personelu muszą być przeprowadzane pod nadzorem osoby kompetentnej w zakresie stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych.

22. Nie należy włączać ani wyłączać urządzenia poprzez wkładanie lub wyjmowanie wtyczki zasilania, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

23. Odłącz urządzenie od zasilania, jeśli wydobywają się z niego dziwne dźwięki, zapachy lub dym.

UWAGI:

- Jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym;
- W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia należy wyłączyć przełącznik powietrza, odłączyć zasilanie i skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym;
- W każdym przypadku przewód zasilający musi być solidnie uziemiony;
- Aby uniknąć zagrożenia, w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania. Wymianę przewodu należy zlecić sprzedawcy lub autoryzowanemu centrum serwisowemu.

UWAGA!

Nie używaj środków do rozmrażania lub czyszczenia innych niż zalecane przez producenta. Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu, w którym nie ma stałych źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, działających urządzeń gazowych lub grzejników elektrycznych). Nie przekłuwać ani nie spalać.

Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze mogą być bezwonne.

Urządzenie musi być zainstalowane, obsługiwane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż X m².

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Ilość napełnionego gazu R290 (patrz arkusz danych na urządzeniu) (g)	Minimalny rozmiar do użytku i przechowywania (m ²)
$g < 152$	4
$152 \leq g \leq 185$	9
$186 \leq g \leq 225$	11
$226 \leq g \leq 270$	13
$271 \leq g \leq 290$	14
$291 \leq g \leq 300$	15

SPECJALNE INFORMACJE DLA URZĄDZEŃ Z CZYNNIKIEM CHŁODNICZYM R290.

Należy uważnie przeczytać wszystkie ostrzeżenia!

Podczas rozmrażania i czyszczenia urządzenia nie należy używać produktów innych niż zalecane przez producenta.

Urządzenie należy umieścić w miejscu, w którym nie ma stałych źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, działających urządzeń gazowych lub elektrycznych). Nie przekłuwać ani nie spalać.

To urządzenie zawiera Y g (patrz tabliczka znamionowa z tyłu urządzenia) czynnika chłodniczego R290.

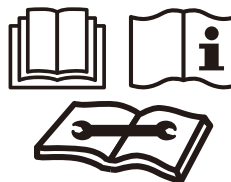
R290 to czynnik chłodniczy zgodny z europejskimi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Nie wolno przebiegać żadnej części obiegu czynnika chłodniczego. Jeśli urządzenie jest instalowane, obsługiwane lub przechowywane w niewentylowanym pomieszczeniu, pomieszczenie to musi być zaprojektowane w taki sposób, aby zapobiec gromadzeniu się wycieków czynnika chłodniczego, które mogłyby prowadzić do ryzyka pożaru lub wybuchu w wyniku zapłonu czynnika chłodniczego od grzejników elektrycznych, pieców lub innych źródeł zapłonu.

Urządzenie musi być przechowywane w sposób zapobiegający uszkodzeniom mechanicznym. Osoby obsługujące lub pracujące przy obiegu czynnika chłodniczego muszą być certyfikowane przez autoryzowaną organizację, która zapewnia kompetencje w zakresie obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi zgodnie ze specjalną oceną uznaną przez stowarzyszenia branżowe. Ремонтні роботи повинні виконуватися на основі рекомендацій компанії-виробника.

Naprawy należy przeprowadzać zgodnie z zaleceniami producenta. Konserwacja i naprawy wymagające pomocy innego wykwalifikowanego personelu muszą być przeprowadzane pod nadzorem osoby posiadającej kwalifikacje do pracy z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi.



Uwaga, ryzyko pożaru



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE NAPRAWY URZĄDZEŃ ZAWIERAJĄCYCH R290

1 INSTRUKCJE OGÓLNE

1.1 Sprawdzanie strefy

Przed przystąpieniem do pracy przy urządzeniach zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa w celu zminimalizowania ryzyka pożaru. Przed przystąpieniem do naprawy sprzętu chłodniczego należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

1.2 Procedura wykonywania pracy

Prace należy wykonywać z zastosowaniem środków kontroli w celu zminimalizowania ryzyka wystąpienia łatwopalnych gazów lub oparów podczas prac.

1.3 Wspólny obszar roboczy

Wszyscy technicy i inne osoby pracujące w pobliżu muszą zostać poinstruowani o charakterze wykonywanych prac. Należy unikać pracy w ograniczonej przestrzeni. Obszar wokół miejsca pracy powinien być ogrodzony. Należy zapewnić bezpieczne warunki w tym obszarze, kontrolując materiały łatwopalne.

1.4 Sprawdzanie poziomu czynnika chłodniczego

Przed rozpoczęciem prac i w ich trakcie należy sprawdzić pomieszczenia za pomocą odpowiedniego detektora czynnika chłodniczego, aby upewnić się, że technicy są świadomi istnienia potencjalnie łatwopalnego środowiska. Należy upewnić się, że używany sprzęt do wykrywania wycieków jest odpowiedni dla łatwopalnych czynników chłodniczych, tj. nieiskrzący, odpowiednio uszczelniony lub iskrobezpieczny.

1.5 Dostępność gaśnicy

Jeśli na sprzęcie lub powiązanych z nim częściach wykonywane są prace pożarowe, musi być dostępny odpowiedni sprzęt gaśniczy. Gaśnica proszkowa lub CO₂ musi znajdować się w pobliżu miejsca pracy.

1.6 Brak źródeł zapłonu

Żadna osoba wykonująca prace przy układzie chłodniczym, które wymagają otwartego dostępu do rur zawierających lub zawierających łatwopalny czynnik chłodniczy, nie może używać żadnego źródła zapłonu w sposób, który mógłby spowodować ryzyko pożaru lub wybuchu. Wszystkie możliwe źródła zapłonu, w tym palenie papierosów, muszą znajdować się w wystarczająco dużej odległości od miejsca instalacji, naprawy, demontażu i utylizacji, które mogą spowodować uwolnienie łatwopalnego czynnika chłodniczego do otoczenia. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić obszar wokół urządzenia, aby upewnić się, że nie ma w nim łatwopalnych substancji lub ryzyka pożaru. Należy umieścić znaki "Zakaz palenia".

1.7 Obszar wentylowany

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac naprawczych systemu lub innych prac związanych z materiałami łatwopalnymi należy upewnić się, że pomieszczenie jest otwarte lub odpowiednio wentylowane. Określony poziom wentylacji musi być utrzymywany przez cały czas trwania prac. Wentylacja musi zapewniać, że wyciekający czynnik chłodniczy zostanie bezpiecznie rozproszony i najlepiej odprowadzony do atmosfery.

1.8 Sprawdzanie sprzętu

W przypadku wymiany podzespołów elektrycznych muszą one być odpowiednie do celu i zgodne z prawidłowymi specyfikacjami. Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi konserwacji i napraw. W razie wątpliwości należy skontaktować się z działem technicznym producenta.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

W przypadku urządzeń wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić następujące kontrole: objętość napełnienia musi być odpowiednia do wielkości pomieszczenia, w którym znajduje się czynnik chłodniczy; systemy wentylacyjne i wyloty działają prawidłowo i nie są zablokowane; jeśli używany jest pośredni obieg chłodzenia, należy sprawdzić obecność czynnika chłodniczego w obiegu wtórnym; etykiety na urządzeniach muszą być widoczne i czytelne. Oznaczenia i znaki, które są nieczytelne, muszą zostać poprawione; przewody rurowe lub podzespoły układu chłodzenia muszą być zainstalowane w miejscu, w którym jest mało prawdopodobne, aby były narażone na działanie substancji mogących powodować korozję podzespołów zawierających czynnik chłodniczy, z wyjątkiem sytuacji, gdy komponenty są wykonane z materiałów, które są z natury odporne na korozję lub są przed nią odpowiednio zabezpieczone.

1.9 Sprawdzanie urządzenia elektrycznego

Naprawa i konserwacja komponentów elektrycznych musi obejmować wstępne kontrole bezpieczeństwa i inspekcje. Jeśli wystąpi usterka, która może zagrażać bezpieczeństwu, nie wolno ponownie podłączać zasilania do obwodu, dopóki nie zostanie ona prawidłowo usunięta. Jeśli usterka nie może być usunięta natychmiast, ale praca musi być kontynuowana, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Właściciel urządzenia musi zostać powiadomiony, aby wszystkie strony zostały poinformowane.

Wstępne kontrole bezpieczeństwa powinny obejmować rozładowanie kondensatorów: należy to zrobić w bezpieczny sposób, aby uniknąć możliwości iskrzenia.

2 NAPRAWA USZCZELNIONYCH JEDNOSTEK

2.1 Podczas naprawy zaplombowanych komponentów należy odłączyć wszystkie źródła zasilania od naprawianego sprzętu przed wyjęciem wtyczek itp. Jeśli zasilanie elektryczne sprzętu jest absolutnie niezbędne podczas prac naprawczych, w najważniejszej części sprzętu należy zainstalować stałe urządzenie do wykrywania wycieków, aby ostrzec o możliwym niebezpieczeństwie.

2.2 Należy zwrócić szczególną uwagę na to, aby konstrukcja obudowy nie została uszkodzona podczas prac przy komponentach elektrycznych w sposób wpływający na stopień ochrony. Obejmuje to uszkodzone kable, nadmierne połączenia, zaciski niezgodne z oryginalną specyfikacją, uszkodzone uszczelki i nieprawidłowo zainstalowane dławiki.

Sprawdzić, czy urządzenie jest bezpiecznie zainstalowane. Upewnić się, że uszczelki lub materiały uszczelniające nie uległy uszkodzeniu w stopniu uniemożliwiającym przedostawanie się łatwopalnych gazów. Części zamienne muszą być zgodne ze specyfikacjami producenta.

UWAGA: Użycie szczeliwa silikonowego może zmniejszyć skuteczność niektórych typów urządzeń do wykrywania nieszczelności. Elementy iskrobezpieczne nie muszą być izolowane przed użyciem.

3 NAPRAWA KOMPONENTÓW ISKROBEZPIECZNYCH

Komponenty iskrobezpieczne to jedyne komponenty, które mogą pracować pod napięciem w środowisku łatwopalnym. Sprzęt testowy musi mieć odpowiednie parametry znamionowe. Komponenty należy wymieniać wyłącznie na części określone przez producenta. Użycie innych części może spowodować zapłon czynnika chłodniczego w otoczeniu z powodu wycieku.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

4 PRZYGOTOWANIE KABLA

Upewnij się, że kable nie będą narażone na zużycie, korozję, nadmierne ciśnienie, wibracje, ostre krawędzie lub inne niekorzystne czynniki środowiskowe. Kontrola powinna również uwzględniać skutki zużycia lub ciągłych wibracji pochodzących ze źródeł takich jak sprężarki lub wentylatory.

5 WYKRYWANIE ŁATWOPALNYCH CZYNNIKÓW CHŁODNICZYCH

W żadnym wypadku nie należy używać potencjalnych źródeł zapłonu do lokalizowania lub wykrywania wycieków czynnika chłodniczego. Nie wolno używać palnika halogenowego (ani żadnego innego detektora wykorzystującego otwarty płomień).

6 METODY WYKRYWANIA WYCIĘKÓW

Poniższe metody wykrywania nieszczelności są uznawane za dopuszczalne w przypadku urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze. Elektroniczne urządzenia do wykrywania nieszczelności powinny być używane do wykrywania łatwopalnych czynników chłodniczych, ale ich czułość może być niewystarczająca lub wymagać ponownej kalibracji. (Sprzęt do wykrywania nieszczelności musi być kalibrowany w obszarze wolnym od czynnika chłodniczego). Należy upewnić się, że urządzenie nie stanowi potencjalnego źródła zapłonu i jest odpowiednie do stosowania w tym sprzęcie. Sprzęt do wykrywania nieszczelności musi być skalibrowany jako procent LFL czynnika chłodniczego, skalibrowany do używanego czynnika chłodniczego i potwierdzona odpowiednia procentowa zawartość gazu (maksymalnie 25%). Płyny do wykrywania nieszczelności nadają się do stosowania z większością czynników chłodniczych, ale należy unikać detergentów zawierających chlor, ponieważ chlor może reagować z czynnikiem chłodniczym i powodować korozję rur miedzianych. W przypadku podejrzenia wycieku należy usunąć/ugasić wszystkie źródła otwartego ognia. W przypadku wykrycia wycieku czynnika chłodniczego wymagającego lutowania, cały czynnik chłodniczy musi zostać wypompowany z układu lub odizolowany (za pomocą zaworów odcinających) w części układu znajdującej się z dala od miejsca wycieku. Następnie należy przedmuchać układ azotem beztlenowym (OFN) zarówno przed, jak i w trakcie procesu lutowania.

7 USUWANIE I EWAKUACJA

Podczas ingerencji w obieg czynnika chłodniczego w celu naprawy lub w jakimkolwiek innym celu należy postępować zgodnie z ogólnie przyjętymi procedurami, jednak ważne jest, aby postępować zgodnie z radami najlepszych specjalistów, ponieważ istnieje ryzyko zapłonu czynnika chłodniczego.

Należy postępować zgodnie z następującą procedurą: usunąć czynnik chłodniczy; przedmuchać obwód gazem obojętnym; odkurzyć; ponownie przedmuchać gazem obojętnym; otworzyć obwód przez przecięcie lub lutowanie; pozostały czynnik chłodniczy należy zebrać w odpowiednich butlach do odzyskiwania czynnika chłodniczego. Układ powinien zostać "przepłukany" OFN, aby urządzenie było bezpieczne. Proces ten może wymagać kilkukrotnego powtórzenia. Do tego celu nie wolno używać tlenu. Płukanie polega na wytworzeniu próżni w układzie za pomocą OFN i kontynuowaniu napełniania do momentu osiągnięcia ciśnienia roboczego, a następnie wypuszczeniu powietrza do otoczenia i przywróceniu próżni. Proces ten należy powtarzać do momentu, aż w układzie nie pozostanie żaden czynnik chłodniczy. Po wykorzystaniu ostatniej dawki OFN, system musi zostać pozbawiony ciśnienia do normalnego poziomu, aby umożliwić dalszą pracę. Procedura ta jest niezbędna podczas lutowania przewodów rurowych. Należy upewnić się, że wylot pompy próżniowej nie znajduje się w pobliżu źródeł zapłonu i że zapewniony jest dostęp do wentylacji.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

8 ZASADY TANKOWANIA

Oprócz normalnych procedur tankowania należy przestrzegać następujących wymagań.

- Podczas korzystania ze sprzętu do napełniania należy upewnić się, że żaden inny czynnik chłodniczy nie jest zanieczyszczony. Węże lub przewody rurowe powinny być jak najkrótsze, aby zminimalizować przepływ zawartego w nich czynnika chłodniczego.
 - Butle muszą być przechowywane w pozycji pionowej.
 - Przed napełnieniem sprężarki czynnikiem chłodniczym należy upewnić się, że urządzenie jest uziemione.
 - Po zatankowaniu należy oznaczyć system (jeśli nie zostało to zrobione wcześniej).
 - Zachowaj szczególną ostrożność, aby nie przepełnić urządzenia. Przed ponownym napełnieniem układ musi zostać poddany próbie ciśnieniowej za pomocą OFN.
 - Sprawdzić szczelność urządzenia po zatankowaniu, ale przed uruchomieniem.
- Drugiego test szczelności należy przeprowadzić przed wysyłką.

9 LIKWIDACJA

Przed wykonaniem tej procedury ważne jest, aby technik w pełni zapoznał się z urządzeniem i wszystkimi jego częściami. Zaleca się bezpieczne zebranie wszystkich czynników chłodniczych. Przed rozpoczęciem pracy należy pobrać próbkę oleju i czynnika chłodniczego na wypadek konieczności przeprowadzenia analizy przed ponownym użyciem zużytego czynnika chłodniczego. Ważne jest, aby zasilanie było dostępne przed rozpoczęciem pracy.

- a) Zapoznanie się ze sprzętem i jego obsługą.
- b) Odizolować system zasilania.
- c) Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że: dostępne są urządzenia mechaniczne do przenoszenia butli z czynnikiem chłodniczym; wszystkie środki ochrony indywidualnej są dostępne i prawidłowo używane; proces napełniania jest przez cały czas monitorowany przez kompetentną osobę; a sprzęt do napełniania i butle są zgodne z normami.
- d) Jeśli to możliwe, spuścić czynnik chłodniczy z układu.
- e) Jeśli ewakuacja nie jest możliwa, należy wykonać kolektor, aby czynnik chłodniczy mógł być usuwany z różnych części układu.
- f) Przed rozpoczęciem odzyskiwania upewnij się, że butla znajduje się na wadze.
- g) Uruchomić system odzyskiwania i obsługiwać go zgodnie z instrukcjami producenta.
- h) Nie przepełniać butli (nie więcej niż 80% całkowitej zawartości).
- i) Nie należy przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet tymczasowo.
- j) Po prawidłowym napełnieniu butli i zakończeniu procesu należy upewnić się, że butle i sprzęt zostały niezwłocznie usunięte z miejsca zdarzenia, a wszystkie zawory odcinające są sprężone zostały zamknięte.
- k) Zużytego czynnika chłodniczego nie wolno ponownie wprowadzać do innego układu chłodniczego, chyba że został on oczyszczony i przetestowany.

10 OZNAKOWANIE

Urządzenie musi posiadać etykietę wskazującą, że zostało wycofane z eksploatacji i opróżnione z czynnika chłodniczego.

Etykieta musi być opatrzona datą i podpisem.

Należy upewnić się, że na urządzeniu znajduje się etykieta informująca o tym, że zawiera ono łatwopalny czynnik chłodniczy.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

11 Utylizacja

Podczas usuwania czynnika chłodniczego z systemu w celu serwisowania lub wycofania z eksploatacji zaleca się przestrzeganie zasad bezpiecznej utylizacji wszystkich czynników chłodniczych. Podczas napełniania butli czynnikiem chłodniczym należy używać wyłącznie odpowiednich butli do odzyskiwania czynnika chłodniczego. Należy upewnić się, że ilość butli jest wystarczająca do przechowywania całej ilości czynnika chłodniczego. Wszystkie używane butle są przeznaczone do zregenerowanego czynnika chłodniczego i są odpowiednio oznakowane (tj. specjalne butle do zregenerowanego czynnika chłodniczego).

Butle muszą być wyposażone w zawór bezpieczeństwa i odpowiednie zawory odcinające w dobrym stanie technicznym.

Sprzęt do odzyskiwania musi być sprawny wraz z zestawem instrukcji. Ponadto musi być dostępny i sprawny zestaw skalibrowanych wag.

Węże muszą być wyposażone w szczelne złącza i być w dobrym stanie technicznym. Przed użyciem rekuperatora należy upewnić się, że jest on w dobrym stanie technicznym, był serwisowany i że wszystkie podłączone do niego elementy elektryczne są uszczelnione, aby zapobiec pożarowi w przypadku wycieku czynnika chłodniczego.

Jeśli konieczna jest wymiana sprężarek lub olejów sprężarkowych, należy upewnić się, że zostały one opróżnione do dopuszczalnego poziomu, aby zapobiec pozostawianiu łatwopalnego czynnika chłodniczego w smarze.

Kwalifikacje personelu serwisowego

Ogólne

Specjalistyczne szkolenia uzupełniające konwencjonalne techniki naprawcze.

Szkolenie z zakresu chłodnictwa jest wymagane w przypadku pracy z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi. W wielu krajach takie szkolenia są prowadzone przez wyspecjalizowane organizacje szkoleniowe, które posiadają certyfikaty potwierdzające spełnianie odpowiednich standardów zawodowych, które mogą być określone w przepisach prawa.

Osiągnięte kompetencje muszą być udokumentowane certyfikatem.

Szkolenie

Szkolenie powinno obejmować następujące elementy:

Informacje na temat wybuchowego charakteru łatwopalnych czynników chłodniczych, aby pokazać, że substancje łatwopalne mogą być niebezpieczne w przypadku nieostrożnego obchodzenia się z nimi. Informacje o potencjalnych źródłach zapłonu, zwłaszcza tych nieoczywistych, takich jak zapalniczki, przełączniki, odkurzacze i grzejniki elektryczne.

Informacje o różnych koncepcjach bezpieczeństwa:

Bez wentylacji - bezpieczeństwo urządzenia nie zależy od wentylacji obudowy. Wyłączenie urządzenia lub otwarcie obudowy nie ma znaczącego wpływu na bezpieczeństwo. Istnieje jednak możliwość, że wyciekający czynnik chłodniczy może gromadzić się wewnątrz obudowy, a po otwarciu obudowy może powstać łatwopalna mieszanina.

Wentylowana obudowa: Bezpieczeństwo urządzenia zależy od wentylacji obudowy.

Wyłączenie urządzenia lub otwarcie obudowy ma znaczący wpływ na bezpieczeństwo. Przed wykonaniem tych czynności należy upewnić się, że zapewniona jest wystarczająca wentylacja.

Wentylowane pomieszczenie: Bezpieczeństwo urządzenia zależy od wentylacji pomieszczenia.

Wyłączenie urządzenia lub otwarcie obudowy nie ma znaczącego wpływu na bezpieczeństwo.

Podczas prac naprawczych nie wolno odcinać wentylacji pomieszczenia.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Informacje na temat dobrych procedur roboczych:

a) Uruchomienie

- Upewnij się, że w pomieszczeniu jest wystarczająco dużo miejsca na napełnienie czynnikiem chłodniczym lub że kanał wentylacyjny jest prawidłowo zainstalowany.
- Przed napełnieniem czynnikiem chłodniczym należy podłączyć przewody i sprawdzić szczelność.
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo.

b) Konserwacja

- Sprzęt przenośny powinien być naprawiany na zewnątrz lub w warsztacie specjalnie wyposażonym do serwisowania urządzeń z łatwopalnym czynnikiem chłodniczym.
- Zapewnić odpowiednią wentylację w miejscu naprawy.
- Należy pamiętać, że usterki sprzętu mogą być spowodowane wyciekiem czynnika chłodniczego.
- Kondensatory należy rozładowywać w sposób zapobiegający iskrzeniu. Standardowa procedura zwierania zacisków kondensatora zwykle powoduje iskrzenie.
- Ostrożnie zmontuj ponownie uszczelnione obudowy. Jeśli uszczelki są zużyte, należy je wymienić.
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić urządzenia zabezpieczające.

c) Naprawa

- Sprzęt przenośny powinien być naprawiany na zewnątrz lub w warsztacie specjalnie wyposażonym do serwisowania urządzeń z łatwopalnym czynnikiem chłodniczym.
- Zapewnić odpowiednią wentylację w miejscu naprawy.
- Należy pamiętać, że usterki sprzętu mogą być spowodowane wyciekiem czynnika chłodniczego.
- Kondensatory należy rozładowywać w sposób zapobiegający iskrzeniu.
- Jeśli wymagane jest lutowanie, należy wykonać poniższe procedury w odpowiedniej kolejności:
- Usunąć czynnik chłodniczy. Jeśli w danym kraju nie obowiązuje wymóg odzysku, należy odprowadzić czynnik chłodniczy na zewnątrz. Należy upewnić się, że usunięty czynnik chłodniczy nie jest niebezpieczny. W razie wątpliwości jedna osoba musi nadzorować wylot. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby uwolniony czynnik chłodniczy nie przedostał się z powrotem do układu.
- Odkurzyć obwód czynnika chłodniczego.
- Przedmuchać obwód czynnika chłodniczego azotem przez 5 minut.
- Ponowna ewakuacja.
- Wymontować części, które mają zostać wymienione.
- Przedmuchać złącze lutowane azotem podczas procedury lutowania.
- Przed napełnieniem czynnikiem chłodniczym należy przeprowadzić test szczelności.
- Ostrożnie zmontuj ponownie uszczelnione obudowy. Jeśli uszczelki są zużyte, należy je wymienić.
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić sprzęt pod kątem bezpieczeństwa.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

d) Likwidacja

- Zapewnić odpowiednią wentylację w miejscu instalacji urządzenia.
- Należy pamiętać, że awaria sprzętu może być spowodowana wyciekami czynnika chłodniczego.
- Kondensatory należy rozładowywać w sposób zapobiegający iskrzeniu.
- Usunąć czynnik chłodniczy. Jeśli lokalne przepisy nie wymagają utylizacji, spuść czynnik chłodniczy na zewnątrz. Należy upewnić się, że spuszczonego czynnika chłodniczego nie stanowi zagrożenia. W razie wątpliwości jedna osoba powinna obserwować wylot. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby spuszczonego czynnika chłodniczego nie przedostał się z powrotem do pomieszczenia.
- Odkurzyć obwód czynnika chłodniczego.
- Przedmuchać obwód czynnika chłodniczego azotem przez 5 minut.
- Ponownie usunąć gaz.
- Napełnij obwód azotem do poziomu normalnego ciśnienia atmosferycznego.
- Do urządzenia należy dołączyć etykietę informującą o usunięciu czynnika chłodniczego.

e) Utylizacja

- Zapewnić odpowiednią wentylację w miejscu pracy.
- Usunąć czynnik chłodniczy.
- Odkurzyć obwód czynnika chłodniczego.
- Przedmuchać obwód czynnika chłodniczego azotem przez 5 minut.
- Ponownie odkurzyć.
- Wymontować sprężarkę i spuścić olej .

Transport, etykietowanie i przechowywanie sprzętu wykorzystującego łatwopalne czynniki chłodnicze

Transport urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze

Należy pamiętać, że w przypadku urządzeń zawierających łatwopalny gaz mogą obowiązywać dodatkowe przepisy transportowe. Maksymalna liczba jednostek sprzętu lub konfiguracji sprzętu dozwolonych do wspólnego transportu jest określona przez odpowiednie przepisy transportowe.

Oznaczenie sprzętu symbolami

Oznakowanie takich urządzeń używanych w miejscu pracy jest zwykle regulowane przez lokalne przepisy i zawiera minimalne wymagania dotyczące wyświetlania znaków bezpieczeństwa i/lub zdrowia w miejscu pracy.

Wszystkie wymagane etykiety powinny być utrzymywane w dobrym stanie, a pracodawcy powinni zapewnić, że pracownicy otrzymają odpowiednie i wystarczające instrukcje i szkolenia w zakresie znaczenia odpowiednich symboli bezpieczeństwa oraz działań, które należy podjąć w związku z tymi symbolami. Wszelkie używane ikony powinny być tak proste, jak to tylko możliwe i zawierać tylko najważniejsze szczegóły.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Utylizacja sprzętu wykorzystującego łatwopalne czynniki chłodnicze

Zobacz przepisy rządowe.

Przechowywanie sprzętu/urządzeń

Sprzęt musi być przechowywany zgodnie z instrukcjami producenta.

Przechowywanie zapakowanego (niesprzedanego) sprzętu.

Opakowanie do przechowywania musi być zabezpieczone w taki sposób, aby mechaniczne uszkodzenie sprzętu wewnątrz opakowania nie doprowadziło do wycieku napełnionego czynnika chłodniczego.

Maksymalna liczba urządzeń, które mogą być przechowywane razem, jest określona przez lokalne przepisy.

- Odłącz urządzenie od zasilania podczas konserwacji, wymiany części i czyszczenia.
- Uwaga: sprawdź typ czynnika chłodniczego używanego w urządzeniu na tabliczce znamionowej.
- Specjalne informacje dotyczące urządzeń z gazowym czynnikiem chłodniczym.
- Nie zaleca się przebijania urządzenia ani obwodu chłodzenia. Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy oddać do wyznaczonego punktu zbiórki odpadów.
- GWP (współczynnik ocieplenia globalnego): R410A: 2088, R134A: 1430, R290: 3, R32: 675.
- Nie należy używać tego urządzenia do funkcji innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Należy upewnić się, że wtyczka zasilania jest mocno i całkowicie włożona do gniazdka. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
- Nie należy podłączać innych urządzeń do tego samego gniazdka, ponieważ może to spowodować porażenie prądem.
- Nie należy demontować ani modyfikować urządzenia lub przewodu zasilającego, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. W razie jakichkolwiek pytań należy skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.
- Nie należy umieszczać przewodu zasilającego lub urządzenia w pobliżu grzejnika, kaloryfera lub innego źródła ciepła. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- To urządzenie jest wyposażone w przewód zasilający z uziemieniem. Wtyczka musi być podłączona do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka. Pod żadnym pozorem nie należy przecinać ani usuwać bolca uziemiającego lub przewodu uziemiającego z tej wtyczki.
- Urządzenie powinno być używane lub przechowywane w sposób chroniący je przed wilgocią, taką jak kondensacja, rozpryski wody itp. W takim przypadku należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania.
- Urządzenie należy zawsze transportować w pozycji pionowej i umieszczać na stabilnej, płaskiej powierzchni, gdy jest używane. Jeśli urządzenie jest transportowane na boku, należy je podnieść i odłączyć od zasilania na 6 godzin.
- Urządzenie należy zawsze wyłączać za pomocą przycisku na panelu sterowania lub pilocie zdalnego sterowania. Nie należy włączać ani wyłączać urządzenia poprzez podłączanie lub odłączanie przewodu zasilającego z gniazdka ściennego. Może to spowodować porażenie prądem.
- Nie dotykaj przycisków na panelu sterowania mokrymi lub wilgotnymi palcami.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Do czyszczenia lub kontaktu z urządzeniem nie należy używać niebezpiecznych środków chemicznych. Aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni, do czyszczenia urządzenia należy używać wyłącznie miękkiej ściereczki. Nie używaj wosku, rozcieńczalnika ani silnych detergentów. Nie używaj urządzenia w miejscach, w których znajdują się łatwopalne substancje lub opary, takie jak alkohol, środki owadobójcze, benzyna itp.
- Jeśli urządzenie wydaje nietypowe dźwięki, dymi lub wydziela nietypowy zapach, należy natychmiast odłączyć je od zasilania.
- Nie myć urządzenia wodą. Woda może dostać się do wnętrza urządzenia i uszkodzić izolację, stwarzając ryzyko porażenia prądem. Jeśli woda dostanie się do urządzenia, należy natychmiast odłączyć je od zasilania i skontaktować się z pomocą techniczną.
- Urządzenie powinno być podnoszone i instalowane przez co najmniej dwie osoby.
- Podczas włączania lub wyłączania urządzenia z gniazdka należy zawsze trzymać za wtyczkę. Nigdy nie wyjmuj wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód. Może to spowodować ryzyko porażenia prądem elektrycznym i uszkodzenia urządzenia.
- Umieść urządzenie na twardej, równej podłodze o nośności do 50 kg.
- Instalacja na niestabilnej lub nierównej podłodze może spowodować ryzyko uszkodzenia urządzenia i obrażeń ciała.

Zgodnie z normą UE:

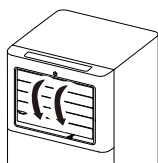
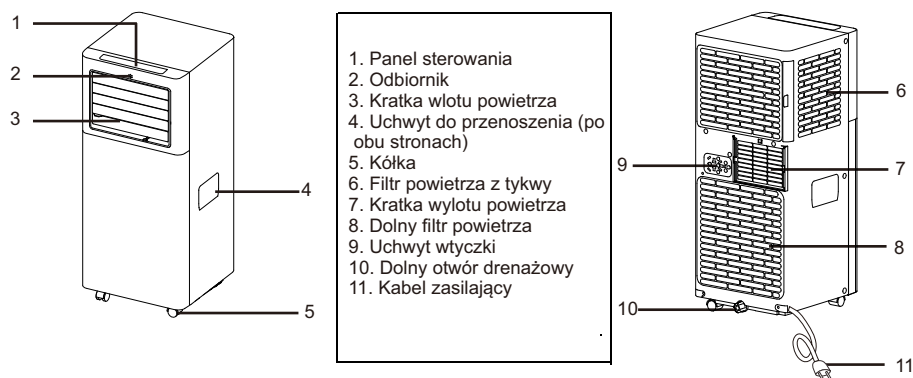
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- W przypadku przepalenia bezpiecznika/wyłączenia wyłącznika automatycznego należy sprawdzić skrzynkę bezpieczników/wyłącznik automatyczny w budynku i wymienić bezpiecznik lub zresetować wyłącznik.

PODŁĄCZENIE DO SIECI ENERGETYCZNEJ

Należy to sprawdzić przed podłączeniem urządzenia do gniazda zasilania:

- Moc sieciowa odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.
 - Gniazdo i obwód elektryczny są zgodne ze specyfikacją urządzenia.
 - Gniazdo pasuje do wtyczki. Jeśli nie, wymień wtyczkę.
 - Gniazdo jest prawidłowo uziemione.
- Nieprzestrzeganie tych ważnych instrukcji bezpieczeństwa zwalnia producenta od odpowiedzialności.

OPIS KONSTRUKCJI



Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy otworzyć żaluzje

UWAGA: Wszystkie ilustracje w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom objaśniającym. Posiadane urządzenie może się nieznacznie różnić. Przed użyciem należy upewnić się, że wszystkie akcesoria zostały wyjęte z opakowania.

AKCESORIA

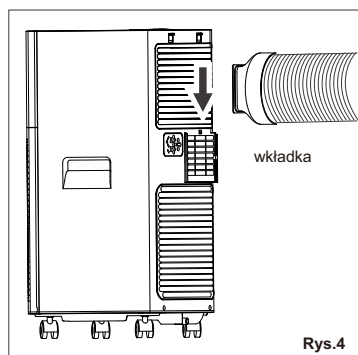
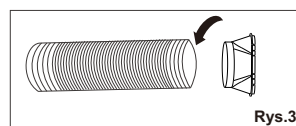
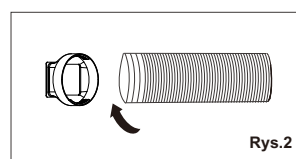
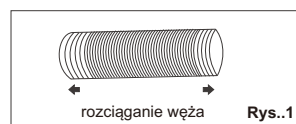
CZĘŚCI	NAZWA CZĘŚCI	ILLOŚĆ
	Kanał z adapterem	1 szt
	Adapter okienny do kanału powietrznego	1 szt
	Pilot zdalnego sterowania Baterie (2 * AAA 1.5V)	1 szt
	Rurka drenazowa	1 szt
	Izolująca zasłona okienna	1 szt

INSTRUKCJE INSTALACJI

ODCIĄG GORĄCEGO POWIETRZA

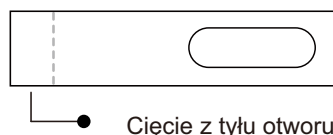
W trybie chłodzenia urządzenie należy umieścić w pobliżu okna lub otworu, aby umożliwić odprowadzanie ciepłego powietrza na zewnątrz. Najpierw należy umieścić urządzenie na płaskiej podłodze i upewnić się, że wokół niego jest co najmniej 45 cm wolnej przestrzeni oraz że znajduje się ono w pobliżu źródła zasilania.

1. Wyciągnąć obie strony węża (rys. 1) i przykręcić wlot węża (rys. 2).
2. Wyciągnij drugą stronę węża i przykręć go do wylotu (rys. 3).
3. Zamontować wlot węża w urządzeniu (rys. 4).
4. Podłącz wylot węża do zestawu zasuw okiennej i mocno go zamocuj (rysunki 5 i 6).

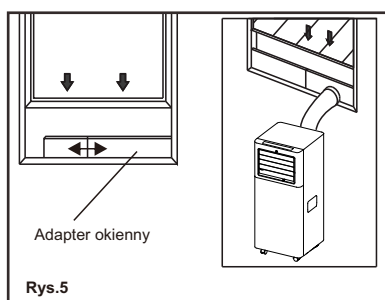


Zestaw adaptera okiennego został zaprojektowany tak, aby pasował do większości standardowych okien pionowych i poziomych, jednak w przypadku niektórych typów okien może być konieczne zmodyfikowanie niektórych aspektów procedury instalacji. Zestaw adaptera okiennego można przymocować za pomocą śrub.

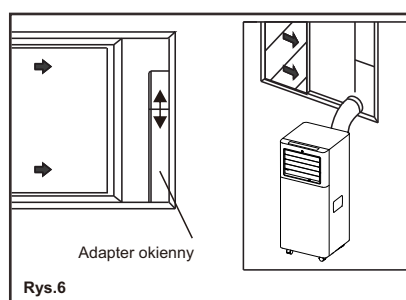
UWAGA: Jeśli otwór okienny jest mniejszy niż minimalna długość zestawu adaptera, należy przyciąć luźny koniec tak, aby pasował do otworu okiennego. Nigdy nie należy wycinać otworu w adapterze okiennym.



INSTRUKCJE INSTALACJI



Rys.5



Rys.6

INSTALACJA ZESTAWU ADAPTERA OKIENNEGO

1. Szczegóły:

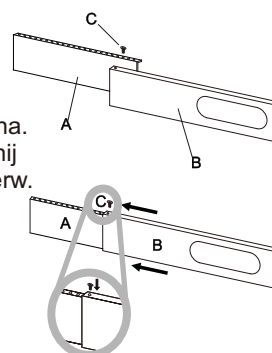
- A) Panel
- B) Panel z pojedynczym otworem
- C) Śruba do mocowania zestawu okiennego

2. Instalacja:

Włóż panel B do panelu A i dostosuj jego rozmiar do szerokości okna. Rozmiary okien mogą się różnić. Określając szerokość okna, upewnij się, że podczas pomiaru w zestawie okiennym nie ma żadnych przerw.

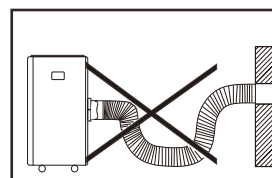
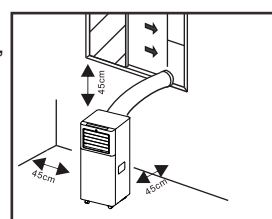
3. Zabezpiecz śrubę/kołek

Zamocuj śrubę/kołek w odpowiednich otworach. O szerokości odpowiadającej szerokości okna, aby zapewnić, że po instalacji w zestawie okiennym nie będzie żadnych szczelin ani szpar.



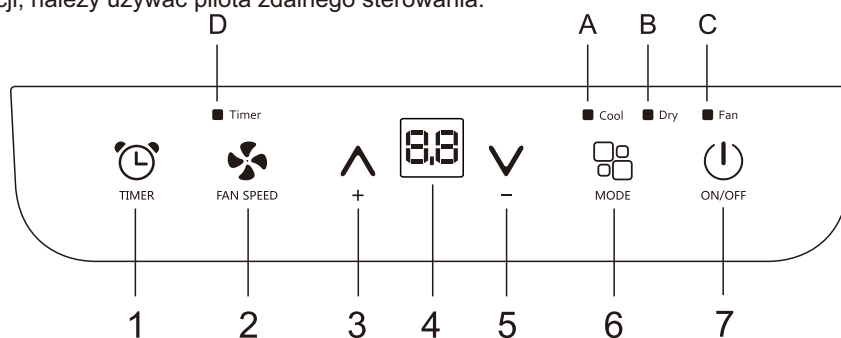
LOKALIZACJA

- Aby zminimalizować hałas i wibrację, urządzenie należy umieścić na stabilnej podstawie. Bezpieczne i pewne umieszczenie. Zainstaluj urządzenie na gładkiej, równej podłodze, która jest wystarczająco mocna, aby utrzymać urządzenie.
- Urządzenie jest wyposażone w kółka ułatwiające przemieszczanie, ale należy je przetaczać wyłącznie po gładkiej, równej powierzchni. Należy zachować ostrożność podczas przetaczania urządzenia po wykładzinach dywanowych.
- Podczas toczenia po drewnianych podłogach należy zachować ostrożność i stosować osłony ochronne. Nie należy próbować przetaczać urządzenia po przedmiotach.
- Urządzenie musi znajdować się w zasięgu uziemionego gniazdka o odpowiednich parametrach.
- Nigdy nie należy umieszczać żadnych przeszkód wokół otworów wlotu i wylotu powietrza.
- Pozostaw co najmniej 45 cm wolnej przestrzeni wokół i nad ścianą, aby zapewnić wydajne działanie.
- Wąż można wydłużyć, ale najlepiej jest trzymać go jak najkrócej. Należy również upewnić się, że wąż nie ma żadnych ostrych załamań ani luzów.



PANEL STEROWANIA NA OBUDOWIE URZĄDZENIA

Panel sterowania znajdujący się w górnej części urządzenia umożliwia sterowanie funkcjami urządzenia bez pilota zdalnego sterowania, ale aby w pełni korzystać z jego funkcji, należy używać pilota zdalnego sterowania.



1. Przycisk timera
2. Przycisk prędkości wentylatora
3. Przycisk zmniejszania
4. Ekran wyświetlacza
5. Przycisk powiększenia
6. Przycisk MODE (tryby)
7. Przycisk ON/OFF

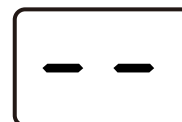
- A. Wskaźnik trybu chłodzenia
- B. Wskaźnik trybu osuszania
- C. Wskaźnik trybu wentylacji
- D. Wskaźnik timera

WŁĄCZ URZĄDZENIE

Włóż wtyczkę do gniazdka, a urządzenie przejdzie w tryb czuwania.

Naciśnij  przycisk, aby włączyć urządzenie.

Zostanie wyświetlona ostatnia funkcja aktywna w momencie wyłączenia.



Tryb COOL

Idealny na gorące, duszne dni, gdy trzeba schłodzić i osuszyć pomieszczenie.

Aby prawidłowo ustawić ten tryb:

 klikaj przycisk wielokrotnie, aż pojawi się symbol "Cool".

Wybierz żądaną temperaturę w zakresie 18°C-32°C (64°F-90°F), naciskając przycisk  lub , aż pojawi się odpowiednia wartość.

Wybierz żądaną prędkość wentylatora, naciskając przycisk  aby wybrać żądaną prędkość wentylatora: Wysoka/Niska.



PANEL STEROWANIA NA OBUDOWIE URZĄDZENIA

F2 Wysoki	Aby osiągnąć temperaturę tak szybko, jak to możliwe
F1 Niski	Niski poziom hałasu podczas pracy

Najbardziej odpowiednia temperatura wewnętrzna latem wynosi od 24°C do 27°C (75°F do 81°F). Zaleca się jednak, aby nie ustawiać temperatury znacznie niższej niż temperatura zewnętrzna. Różnica w prędkości wentylatora jest bardziej zauważalna, gdy urządzenie działa w trybie wentylatora, ale może nie być zauważalna w trybie chłodzenia.

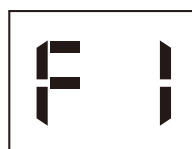
Tryb FAN (wentylacja)

Podczas korzystania z urządzenia w tym trybie nie ma potrzeby podłączania węża wylotowego powietrza.

Naciskaj przycisk  kilkakrotnie, aż pojawi się symbol "Fan" (Wentylator).
Użyj przycisku  aby wybrać żadaną prędkość wentylatora: Wysoka/Niska.
Na ekranie zostanie wyświetlony obraz pokazany poniżej:



Wysoki



Niski

Tryb DRY (osuszanie)

Idealny do zmniejszania wilgotności w pomieszczeniach (wiosną i jesienią, w wilgotnych pomieszczeniach w okresach deszczowych itp.)

Do pracy w trybie osuszania urządzenie należy przygotować w taki sam sposób, jak do pracy w trybie chłodzenia, z podłączonym węzłem wylotowym powietrza, aby umożliwić odprowadzenie wilgoci.

Aby poprawnie skonfigurować ten tryb:

- Naciskaj przycisk  kilkakrotnie, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol Dry .
- W tym trybie prędkość wentylatora jest wybierana automatycznie i nie można jej ustawić ręcznie.



PANEL STEROWANIA NA OBUDOWIE URZĄDZENIA

USTAWIENIA TIMERA

Funkcja timera umożliwia odroczenie włączenia lub wyłączenia urządzenia, co pozwala oszczędzać energię poprzez optymalizację czasu pracy urządzenia.

Programowanie startowe

- Włącz urządzenie, wybierz żądany tryb, na przykład tryb osuszania, wysoką prędkość wentylatora. Wyłącz urządzenie.
- Naciśnij przycisk , na wyświetlaczu zacznie migać symbol "Timer" i wartość liczby godzin.
- Naciskaj przyciski  / , aż na wyświetlaczu pojawi się żądany czas.
- Poczekaj około 5 sekund, timer się uruchomi i zaświeci się wskaźnik "Timer".
- Naciśnij ponownie przycisk Timera  lub przycisk , timer zostanie wyłączony, a symbol "Timer" zniknie z ekranu.

Programowanie wyłączania

- Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij , symbol "Timer" i odpowiednia liczba godzin zacznie migać.
- Naciskaj przyciski  / , aż na wyświetlaczu pojawi się żądany czas.
- Poczekaj około 5 sekund, timer się uruchomi i zaświeci się wskaźnik "Timer".
- Naciśnij ponownie przycisk Timera  lub przycisk , timer zostanie wyłączony, a symbol "Timer" zniknie z ekranu.

PANEL STEROWANIA NA OBUDOWIE URZĄDZENIA

PRZEŁĄCZANIE JEDNOSTEK TEMPERATURY

Podczas pracy urządzenia naciśnij jednocześnie $\wedge$ i $\vee$ przyciski przez 3 sekundy aby zmienić jednostkę temperatury.

Na przykład:

Przed zmianą w trybie chłodzenia wyświetlany jest ekran pokazany na Rys. 1.

Po zmianie w trybie chłodzenia wyświetlany jest ekran pokazany na Rys. 2.



Rys. 1



Rys. 2

Poniższe funkcje są opcjonalne. Należy zapoznać się z aktualnym urządzeniem, ponieważ funkcje te są specyficzne dla danego modelu.

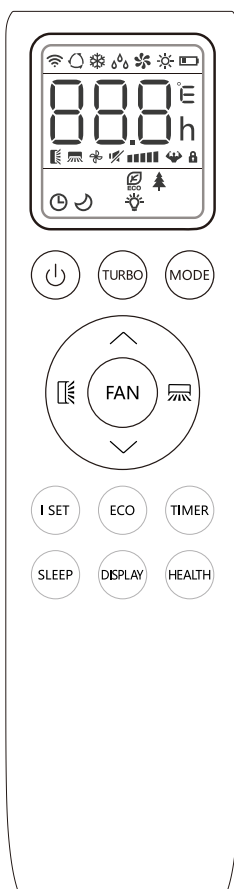
DIAGNOZA WŁASNA

Urządzenie jest wyposażone w system autodiagnostyki, który wykrywa szereg usterek.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa są wyświetlane na wyświetlaczu urządzenia.

KOD BŁĘDU	CO ROBIĆ?
 AWARIA CZUJNIK (czujnik jest uszkodzony)	Jeśli zobaczysz ten symbol, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowe.
 PEŁNY ZBIORNIK (zbiornik ochronny wypełniony)	Opróżnij wewnętrzny pojemnik ochronny zbiornik, obserwując instrukcje.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA



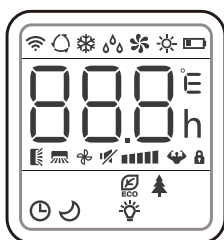
Przyciski na pilocie zdalnego sterowania

	Włączanie/wyłączanie klimatyzacji
MODE	Wybór trybu pracy: CHŁODNY, SUCHY, WENTYLATOR
 (TEMP UP)	Zwiększenie temperatury lub czasu o jedną jednostkę
 (TEMP DN)	Zmniejszenie temperatury lub czasu o jedną jednostkę
	Pionowa regulacja kierunku przepływu powietrza (opcjonalnie)
	Pozioma regulacja kierunku przepływu powietrza
FAN	Wybór prędkości wentylatora: automatyczna, niska, wysoka
TURBO	Włączanie/wyłączanie trybu Turbo
I SET	Aktywacja funkcji I SET (opcjonalnie)
ECO	Włączanie/wyłączanie trybu ECO (opcjonalnie)
TIMER	Włączanie/wyłączanie funkcji Timera
SLEEP	Włączanie/wyłączanie trybu uśpienia
DISPLAY	Włączanie/wyłączanie podświetlenia wyświetlacza LED (opcjonalnie)
HEALTH	Włączanie/wyłączanie funkcji ZDROWIE (opcjonalnie)
(^+~)	Aby aktywować funkcję blokady rodzicielskiej, naciśnij i przytrzymaj przyciski przez ponad 3 sekundy

- ⚠ Wyświetlacz i niektóre funkcje pilota zdalnego sterowania mogą się różnić w zależności od modelu.
- ⚠ Kształt i położenie przycisków i wskaźników może się różnić w zależności od modelu, ale ich funkcja jest taka sama.
- ⚠ Urządzenie potwierdza prawidłowe odebranie każdego przycisku sygnałem dźwiękowym.
- ⚠ Niektóre funkcje mogą być niedostępne w klimatyzatorze, po naciśnięciu niektórych przycisków na pilocie usłysz sygnał dźwiękowy, ale klimatyzator może nie działać, za co przepraszamy!

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

Wyświetlacz pilota zdalnego sterowania

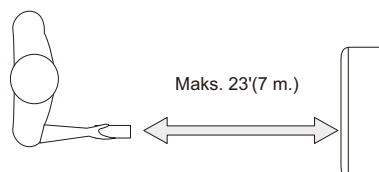


	Wskaźnik trybu automatycznego SMART (nie dla tego modelu)
	Wskaźnik chłodzenia
	Wskaźnik osuszania
	Wskaźnik «tylko praca wentylatora»
	Wskaźnik trybu ogrzewania (opcjonalny)
	Wskaźnik baterii zasilania
	Wskaźnik obrotu żaluzji (nie dla tego modelu)
	Wskaźnik temperatury/zegara
	Wskaźnik niskiej prędkości wentylatora
	Wskaźnik wysokiej prędkości wentylatora
	Wskaźnik trybu timera
	Wskaźnik trybu uśpienia
	Wskaźnik trybu TURBO
	Wskaźnik trybu wyciszenia (opcjonalny)
	Wskaźnik ECO [tryb ekonomiczny] (opcjonalny)
	Wskaźnik HEALTHY (opcjonalnie)
	Wskaźnik podświetlenia wyświetlacza (opcjonalny)

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

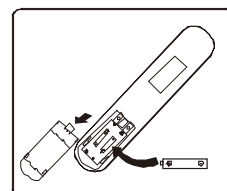
✓Skieruj pilota w stronę odbiornika na urządzeniu.
✓Pilot zdalnego sterowania musi znajdować się w odległości do 7 metrów od urządzenia (bez przeszkód między pilotem a odbiornikiem).

✓Z pilotem należy obchodzić się bardzo ostrożnie.
✓Nie upuszczaj go ani nie wystawiaj na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub źródeł ciepła.
✓Jeśli pilot nie działa, spróbuj wyjąć baterię i włożyć ją ponownie.



Jak zainstalować baterie

Zdejmij pokrywę baterii, przesuwając ją w kierunku wskazanym strzałką.
Włóż nowe baterie tak, aby strony (+) i (-) baterii były prawidłowo wyrównane.
Zamknij pokrywę baterii, wsuwając ją z powrotem na miejsce.



Użyj 2 baterii 1,5 V LRO AAA.

Nie należy używać akumulatorów.

Gdy jasność wyświetlacza spadnie, należy wymienić stare baterie na nowe.

Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania.

UWAGA:

✓W przypadku wymiany lub utylizacji pilota zdalnego sterowania baterie należy wyjąć i zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami, ponieważ są one szkodliwe dla środowiska.

✓Nie mieszać starych i nowych baterii. Nie należy mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) ani akumulatorów (niklowo-kadmowych).

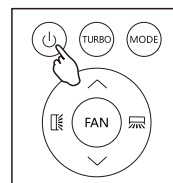
✓Nie wrzucać baterii do ognia. Baterie mogą eksplodować lub wyciec.

✓Jeśli pilot zdalnego sterowania nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

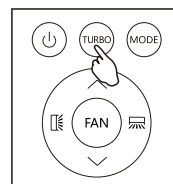
WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE KLIMATYZATORA

Naciśnij rzycisk , aby włączyć lub wyłączyć klimatyzator.



PRZEŁĄCZANIE JEDNOSTEK TEMPERATURY

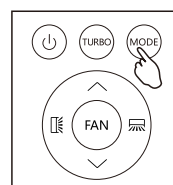
Naciśnij i przytrzymaj przycisk TURBO, aby zmienić jednostkę temperatury.



TRYB CHŁODZENIA

Funkcja chłodzenia umożliwia klimatyzatorowi jednocześnie chłodzenie pomieszczenia i zmniejszanie wilgotności.

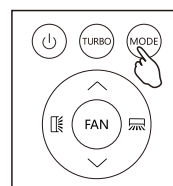
- Aby włączyć funkcję chłodzenia (COOL), naciskaj przycisk MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się  symbol.
- Naciśnij  lub  przycisk ustawiania temperatury, aby ustawić temperaturę w pomieszczeniu w zakresie 18°C-32°C (64°F-90°F).



TRYB OSUSZANIA

Funkcja ta redukuje wilgotność, aby uczynić pomieszczenie bardziej komfortowym.

- Aby ustawić tryb DEHUMIDIFY, naciskaj przycisk MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się DRAWN .
- Funkcja automatycznych ustawień wstępnych jest aktywna.
- W tym trybie prędkość wentylatora jest wybierana automatycznie i nie można jej ustawić ręcznie.



W trybie osuszania należy przygotować urządzenie w taki sam sposób, jak w trybie chłodzenia, podłączając wąż spustowy kondensatu, aby zapewnić odprowadzanie wilgoci na zewnątrz.

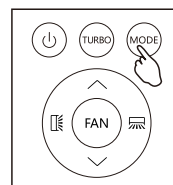
PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

TRYB WENTYLATORA (nie przycisk FAN)

- Tryb wentylatora, tylko wentylacja.

Aby włączyć tryb wentylatora, naciskaj przycisk MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się .

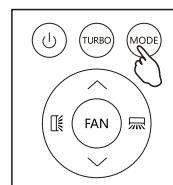
Podczas korzystania z urządzenia w tym trybie nie ma konieczności podłączania kanału wentylacyjnego.



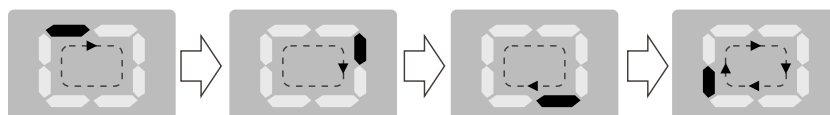
TRYB AUTOMATYCZNY (SMART) (nie dla tego modelu)

- Aby ustawić tryb SMART, naciskaj przycisk MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się .

W trybie SMART tryb pracy zostanie ustawiony automatycznie w zależności od temperatury w pomieszczeniu. Jeśli model urządzenia tylko chłodzi powietrze, urządzenie działa w następujących trybach: tryb wentylatora, gdy temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 23°C (73°F) i tryb chłodzenia, gdy temperatura w pomieszczeniu jest wyższa niż 23°C (73°F).



Wyświetlacz na panelu sterowania:

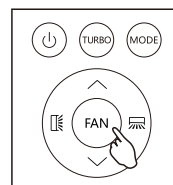


Tryb SMART to tryb, w którym wyświetlacz działa w trybie cyklicznym.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

ZMIANA PRĘDKOŚCI WENTYLATORA

- Naciśnij przycisk FAN, aby ustawić prędkość wentylatora: NISKA/WYSOKA.



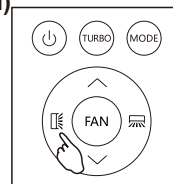
Miga:

Niski		Wysoki	

KONTROLA PRZEPŁYWU POWIETRZA (nie dla tego modelu)

- Aby prawidłowo skonfigurować tę funkcję: Należy wybrać tryb pracy (chłodzenie, osuszanie, wentylator) w sposób opisany powyżej.

Po naciśnięciu , przycisku żaluzje zaczną lub przestaną się obracać.



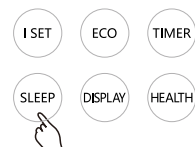
Funkcja sterowania pionowymi żaluzjami powietrza nie jest dostępna dla tego modelu.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie należy wkładać palców, patyczków ani innych przedmiotów do otworów wlotowych lub wylotowych powietrza. Przypadkowy kontakt z częściami pod napięciem może spowodować nieoczekiwane uszkodzenie lub obrażenia ciała.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

TRYB UŚPIENIA

Ustawiony jest automatyczny program pracy.
Funkcja ta jest przydatna w nocy, ponieważ stopniowo ogranicza działanie urządzenia.



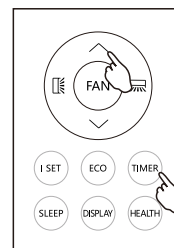
- Aby poprawnie skonfigurować tę funkcję:
Wybierz tryb chłodzenia zgodnie z powyższym opisem.
Naciśnij przycisk SLEEP, aby włączyć tryb uśpienia, a na wyświetlaczu pojawi się  komunikat.
- Funkcję SLEEP można wyłączyć w dowolnym momencie podczas pracy urządzenia, naciskając przycisk "SLEEP", "MODE" lub "FAN".
- Funkcja SLEEP pozostaje dostępna w trybie FAN lub DRY.
- Po wybraniu funkcji uśpienia zmniejsza się jasność wyświetlacza i prędkość wentylatora.
- Funkcja SLEEP utrzymuje optymalną temperaturę w pomieszczeniu bez nadmiernych wahań temperatury lub wilgotności, pracując cicho.
- Prędkość wentylatora jest zawsze niska, a temperatura i wilgotność w pomieszczeniu zmieniają się stopniowo, aby zapewnić maksymalny komfort.
- W trybie CHŁODZENIA wybrana temperatura będzie wzrastać o 1°C na godzinę przez 2 godziny. Nowa temperatura będzie utrzymywana przez kolejne 6 godzin.
Następnie urządzenie wyłączy się.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

TRYB TIMER-----WYŁĄCZA TIMER

Aby ustawić automatyczne wyłączenie klimatyzatora za pomocą timera.

Gdy klimatyzator jest włączony, naciśnij przycisk TIMER, a następnie użyj przycisków ∇ i $\wedge$ ustawić czas do wyłączenia klimatyzatora. Naciśnij ponownie przycisk TIMER, aby rozpocząć odliczanie.



Uwaga: Aby anulować ustawioną funkcję, należy ponownie nacisnąć przycisk TIMER.

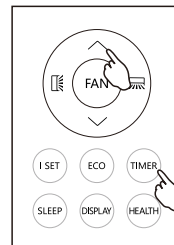
Uwaga: Jeśli zasilanie zostanie wyłączone, należy ponownie ustawić wartość TIMER OFF.



TRYB TIMER-----WŁĄCZNIK TIMER

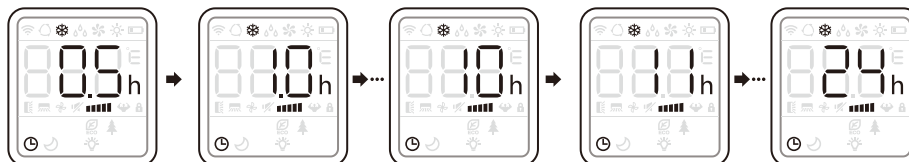
Aby ustawić automatyczne włączanie klimatyzacji po jej wyłączeniu, należy nacisnąć przycisk TIMER i za pomocą przycisków ∇ i $\wedge$ ustawić żądany przedział czasu przed włączeniem klimatyzacji.

Naciśnij ponownie przycisk timera, aby rozpocząć odliczanie.



Uwaga: Aby anulować ustawioną funkcję, należy ponownie nacisnąć przycisk TIMER..

Uwaga: Po wyłączeniu zasilania należy ponownie włączyć TIMER.

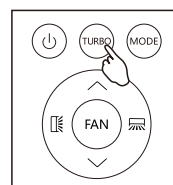


PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

Funkcja Turbo

Aby aktywować funkcję turbo, naciśnij przycisk TURBO, a na wyświetlaczu pojawi się ikona .

W trybie CHŁODZENIA po wybraniu funkcji TURBO urządzenie będzie działać w trybie intensywnego chłodzenia z najwyższą prędkością wentylatora.



TRYB ECO (nieдоступny dla tego modelu)

W tym trybie urządzenie automatycznie ustawia tryb pracy w celu oszczędzania energii.

Naciśnij przycisk ECO, na wyświetlaczu pojawi się , a urządzenie będzie działać w trybie ECO.

Naciśnij ponownie, aby go anulować.

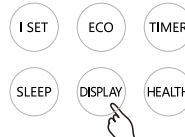


UWAGA: Funkcja ECO jest dostępna tylko w trybie CHŁODZENIA.

Włączanie/wyłączanie wskaźnika LED

(nieдоступne w tym modelu)

Naciśnij i przytrzymaj przycisk DISPLAY przez 2 sekundy, aby włączyć/wyłączyć wskaźnik LED urządzenia.



Funkcja HEALTH (nieдоступna w tym modelu)

Naciśnij przycisk HEALTH, aby włączyć/wyłączyć funkcje zdrowotne, takie jak generator jonów/plazmy itp.



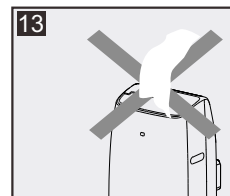
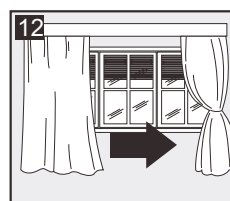
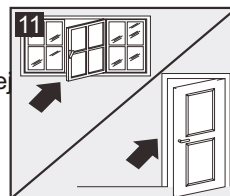
UWAGA:

Funkcja Health jest niedostępna, gdy klimatyzator jest wyłączony.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA

Aby uzyskać najlepszą wydajność, należy postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- Należy zamknąć okna i drzwi w pomieszczeniu, w którym będzie używany klimatyzator (Rys. 11). Podczas tymczasowej instalacji urządzenia należy pozostawić drzwi lekko otwarte (nie więcej niż 1 cm), aby zapewnić odpowiednią wentylację;
- Chronić pomieszczenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, częściowo zasłaniając zasłony i/lub żaluzje, aby zapewnić wydajniejszą pracę urządzenia (Rys.12);
- Nigdy nie umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu (Rys. 13);
- Nie należy blokować wlotów i wylotów powietrza urządzenia. Zmniejszony przepływ powietrza spowoduje niską wydajność i może uszkodzić urządzenie.
- Upewnić się, że w pomieszczeniu nie ma źródeł ciepła;
- Nigdy nie używaj urządzenia w bardzo wilgotnym otoczeniu (np. w pralni).
- Nigdy nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Upewnij się, że urządzenie jest ustawione na równej powierzchni, w razie potrzeby umieść blokady pod przednimi kołami.



METODA ODPROWADZANIA WODY

Gdy wewnątrz urządzenia dojdzie do nadmiernego skroplenia wody, urządzenie przestanie działać i wyświetli $F\text{L}$ komunikat (PEŁNY ZBIORNIK, jak wskazano w sekcji SAMODIAGNOSTYKA). Oznacza to, że należy spuścić skroploną wodę, wykonując następujące czynności:

Ręczne spuszczenie wody (Rys. 14)

W pomieszczeniach o wysokiej wilgotności może być konieczne spuszczenie wody:

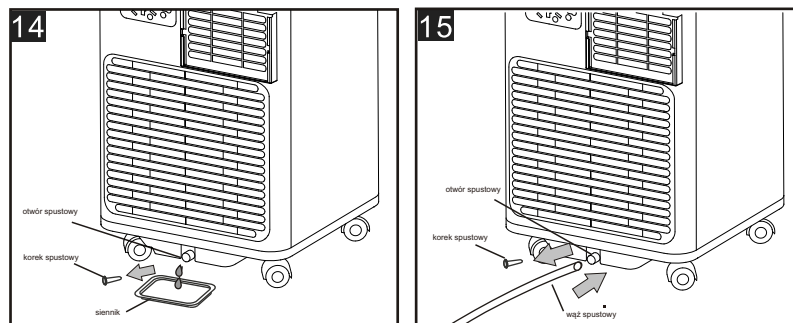
1. Odłącz urządzenie od źródła zasilania.
2. Umieść tackę ociekową pod dolnym korkiem spustowym. Patrz schemat.
3. Zdejmij dolny korek spustowy.
4. Woda będzie spływać i gromadzić się w tacy ociekowej (może nie być dostarczona).
5. Po spuszczeniu wody należy bezpiecznie założyć dolny korek spustowy.
6. Włącz urządzenie.

METODA ODPROWADZANIA WODY

Ciągły drenaż (Rys. 15)

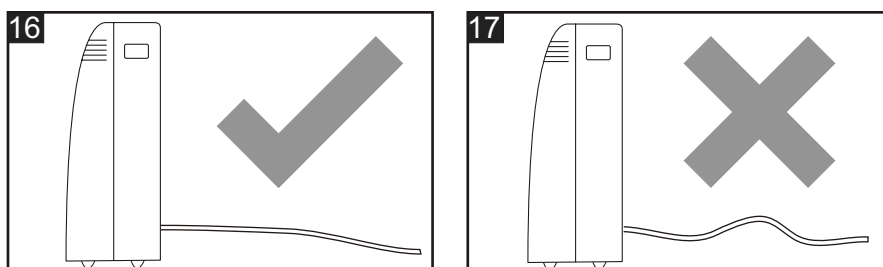
Podczas korzystania z urządzenia w trybie osuszacza zaleca się ciągłe spuszczenie wody:

1. Odłącz urządzenie od źródła zasilania.
2. Odkręć korek spustowy. Procedura ta może spowodować wylanie sięresztek wody, dlatego należy przygotować tacę ociekową do zbierania wody.
3. Podłącz wąż spustowy (1/2" lub 12,7 mm, może nie być dostarczony). Patrz schemat.
4. Woda może być stale odprowadzana przez wąż do odpływu podłogowego lub wiadra.
5. Włącz urządzenie.



UWAGA:

Rurę odpływową należy zamontować zgodnie z poniższym rysunkiem, w przeciwnym razie woda nie będzie mogła odpływać z rury (rys. 16 i rys. 17).



CZYSZCZENIE

Przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie, naciskając  przycisk na panelu sterowania lub pilocie zdalnego sterowania, odczekać kilka minut, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

CZYSZCZENIE OBUDOWY

Urządzenie należy czyścić lekko wilgotną szmatką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

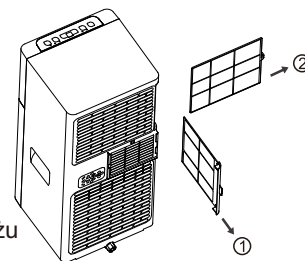
- Nigdy nie myj urządzenia wodą. Może to być niebezpieczne.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać benzyny, alkoholu ani rozpuszczalników.
- Nigdy nie rozpylaj roztworu antyseptycznego lub podobnych produktów.

CZYSZCZENIE FILTRÓW POWIETRZA

Aby zapewnić wydajną pracę urządzenia, należy czyścić filtr co tydzień.

Filtr można wyjąć w sposób pokazany na ilustracji.

Aby uniknąć ewentualnych skaleczeń, należy unikać kontaktu metalowymi częściami urządzenia podczas montażu filtra. Może to spowodować obrażenia ciała.



Do usunięcia kurzu z filtra należy użyć odkurzacza.

Jeśli filtr jest bardzo zabrudzony, należy zanurzyć go w ciepłej wodzie i kilkakrotnie przepłukać. Woda nigdy nie powinna przekraczać temperatury 40°C (104°F).

Po umyciu pozostaw filtr do wyschnięcia, a następnie przymocuj kratkę wlotu powietrza do urządzenia.

POCZĄTEK I KONIEC PRACY SEZONOWEJ

KONTROLE NA POCZĄTKU PRACY

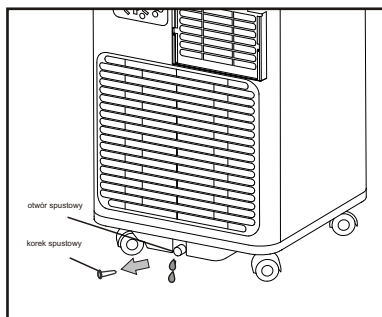
Upewnij się, że kabel zasilający i wtyczka nie są uszkodzone, a system uziemienia jest w dobrym stanie. Należy dokładnie przestrzegać instrukcji instalacji.

ZAKOŃCZENIE PRAC NA KONIEC SEZONU

Aby całkowicie opróżnić wewnętrzny obieg wody, zdejmij pokrywę.

Wlej pozostałą wodę do pojemnika. Po spuszczeniu całej wody załóż pokrywę.

Wyczyść filtr i dokładnie go wysusz przed wymianą.



MAKSYMALNE DOPUSZCZALNE WARUNKI PRACY:

Tryb chłodzenia: 18°C-35°C (64°F-95°F), 30%RH~90%RH

NIEPRAWIDŁOWE DZIAŁANIE I JEGO ELIMINACJA

Usterka	Powód	Metoda eliminacji
Urządzenie nie włącza się	• Brak przepływu prądu • Niepodłączony do sieci zasilającej • Zadziałał wewnętrzny bezpiecznik	• Proszę czekać • Podłącz do źródła zasilania • Odczekaj 30 minut, jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z centrum serwisowym
Urządzenie działa tylko przez krótki czas	• Oto zagięcie węża odpowietrzającego • Coś blokuje wylot powietrza	• Prawidłowo ustawić przewód wylotowy powietrza, utrzymując go możliwie najkrótszym i wolnym od zagięć, aby uniknąć wąskich gardeł • Sprawdź i usuń wszelkie przeszkody na wylocie powietrza
Urządzenie działa, ale nie chłodzi pomieszczenia	• Otwarte okna, drzwi i/lub zasłony	• Zamknij drzwi, okna i zasłony, pamiętając o wskazówkach dotyczących prawidłowego użytkowania podanych powyżej
	• W pokoju znajdują się źródła ciepła (piekarnik, suszarka do włosów itp.)	• Eliminacja źródeł ciepła
	• Wąż wylotowy powietrza jest odłączony od urządzenia	• Włóż wąż odpowietrzający do obudowy tyłu urządzenia
	• Specyfikacje techniczne urządzenia nie odpowiadają powierzchni pomieszczenia, w którym się ono znajduje	
Podczas pracy w pomieszczeniu unosi się nieprzyjemny zapach	• Filtr powietrza jest zatkany	• Wyczyść filtr zgodnie z powyższym opisem
Urządzenie nie działa przez około trzy minuty po ponownym uruchomieniu	• Wewnętrzny bezpiecznik sprężarki chroni urządzenie przed ponownym włączeniem, jeśli od ostatniego wyłączenia nie minęły więcej niż trzy minuty	• Proszę czekać. To niewielkie opóźnienie jest częścią normalnego działania
Na wyświetlaczu pojawi się następujące powiadomienie: PF / FE	• Urządzenie jest wyposażone w system autodiagnostyczny, który wykrywa szereg usterek	• Patrz sekcja dotycząca AUTODIAGNOSTYKA



TCL DeLonghi Home Appliances (Zhongshan) Co., Ltd
Shenhui North No. 50, Nantou, Zhongshan, Guangdong, China

tcl-aircon.pl

